



**MEVA a. s.**  
**Roudnice n.L.**

### Návod k obsluze

Propan-butanové mobilní zahradní topidlo ETNA Typ TZ02001 - HSS-A(PC)  
Propan-butanové mobilní zahradní topidlo ETNA Nerez Typ TZ02002 - HSS-A(SS)

---

#### Důležité

Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze, abyste se dobře seznámili se spotřebičem před jeho připojením k LPG láhvi na plyn. Tento návod uschovejte pro budoucí použití !

#### Použití

Tato propan-butanová mobilní zahradní topidla ETNA Typ TZ02001 a ETNA Nerez Typ TZ02002 (dále jen topidlo) jsou určena pro zvýšení tepelné pohody za chladného počasí ve venkovním prostředí nebo dostatečně větraných prostorech (zahradních restauracích, tržištích, zahradách, terasách apod.).

Topidlo je spotřebič kategorie I<sub>3B/P(30)</sub>.

Topidlo je konstruováno jako nízkotlaké ke spalování plynné směsi propan-butanu (dále jen PB).

Topidlo je spotřebič na propan-butan, který se připojuje přes redukční ventil Typ NP01008 (s výstupním přetlakem 30 mbar) a spojovací hadici (odpovídající EN 559, o délce 1 m), na 10 kg tlakovou LPG láhev (s max. provozním tlakem do 1,7 MPa).

Tlaková láhev je plněna propan-butanovou (PB) směsí A1 nebo B (značení dle ISO 4706), což je označení pro letní (60 % B, 40 % P) nebo zimní (40 % B, 60 % P) směs. Obě směsi jsou použitelné, mají však mírně odlišné fyzikální vlastnosti.

Pro jiné druhy paliv spotřebič nelze použít ani provést přestavbu spotřebiče !

Snaha o připojení jiných typů láhví na plyn může být nebezpečná !

V obchodech se LPG láhve prodávají prázdné, jejich naplnění Vám výměnným způsobem zajistí označené prodejní místo nebo distributor tlakových lahví. Při každé výměně LPG láhve si vyžádejte informace pro její bezpečné skladování a používání !

LPG (Liquefied Petroleum Gas) - zkapalněný uhlovodíkový plyn.

10 mbar = 1 kPa

#### Příslušenství

1ks redukční ventil Typ NP01008 – pevně nastavený tlak 30 mbar  
1ks hadicová spona Typ IM905  
1ks spojovací materiál (viz. Montáž topidla)

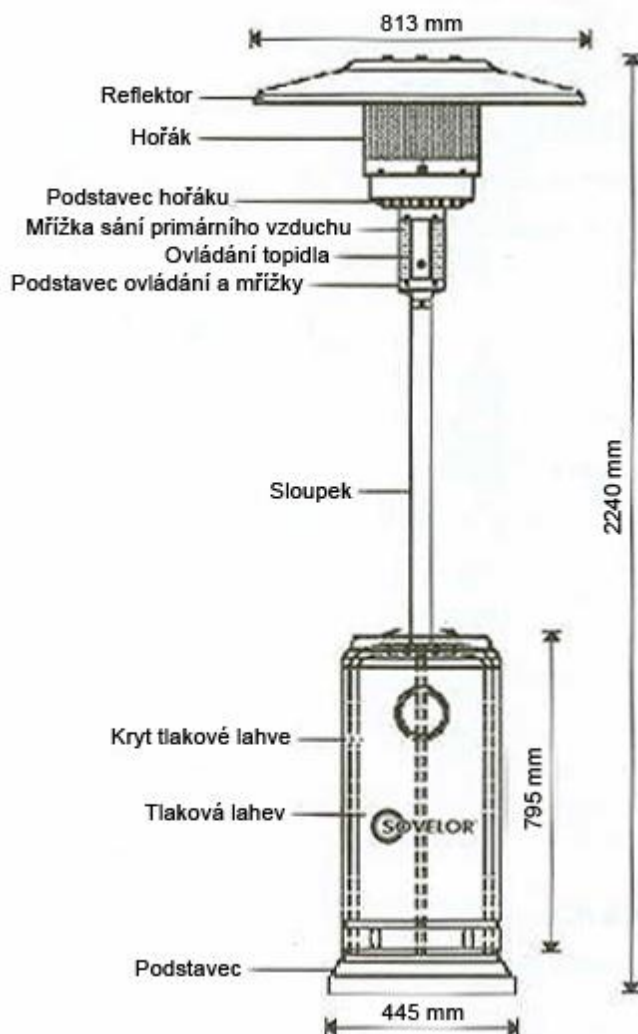
Veškeré příslušenství lze objednat u distributora (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302, fax: 00420 416 823 300, [www.meva.cz/shop](http://www.meva.cz/shop)) nebo u jeho obchodních partnerů.

#### Technická data

Země přímého určení spotřebiče .. Česká republika (CZ), Slovensko (SK), Maďarsko (HU)  
Zdroj ..... 10 kg LPG láhev plněná PB směsí A1 nebo B  
Pracovní tlak ..... 30 mbar  
Příkon maximální ..... 11,7 kW  
Spotřeba maximální ..... 840 g / h  
Příkon minimální ..... 5 kW  
Spotřeba minimální ..... 450 g / h  
Výška ..... 2,24 m  
Hmotnost (Typ TZ02001) ..... 20,5 kg  
Hmotnost (Typ TZ02002) ..... 17,5 kg  
Hlavní tryska ..... Ø 1,9 mm  
Tryska zapalovacího hořáku ..... Ø 0,20 mm

## Popis

- Reflektor k vyzařování tepla
- Hořák s punčoškou z nerez oceli
- Podstavec hořáku
- Síťka vstupu vzduchu
- Ovladač plynového ventilu
- Podstava ovládání
- Sloupek
- Kryt tlakové lahve
- Podstavec
- Trubka armatury se zalisovanou hadicí



## Podmínky pro provoz topidla

Toto propan-butanové topidlo je určeno pro zvýšení tepelné pohody za chladného počasí ve venkovním prostředí nebo dostatečně větraných prostorech (zahradních restauracích, tržičkách, zahradách, terasách apod.). Používání tohoto spotřebiče v uzavřených prostorech může být nebezpečné a je **ZAKÁZÁNO**. Topidlo při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO !

Topidlo musí být provozováno na pevném vodorovném povrchu.

K ochraně topidla před silným větrem připevněte jeho podstavec šrouby pevně k podlaze.

Topidlo nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí, jako jsou prostory, kde se skladuje benzin nebo jiné hořlavé kapaliny nebo páry.

Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost topidla od hořlavých materiálů, tj. nejméně 100 cm nahoře a 50 cm po stranách.

Deformované, zkorodované nebo poškozené tlakové lahve na LPG mohou být nebezpečné a musí je zkontrolovat jejich dodavatel. Nikdy nepoužívejte tlakovou lahev s poškozeným připojovacím závitem na ventilu.

Nikdy nepřipojujte k topidlu tlakovou lahev bez redukčního ventilu.

Povrchová teplota tlakové lahve nesmí překročit 40°C a tlaková lahev nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření. Tlaková lahev se smí používat pouze ve svislé poloze.

Je zakázáno umísťovat a používat tlakové lahve s LPG (a to ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu.

Je přísně zakázáno provádět jakýkoliv přímý ohřev tlakových lahví s LPG pro zvýšení odpařovací mohutnosti plynu.

Pokyny pro manipulaci s tlakovými láhvemi na LPG si vyžádejte při každé výměně LPG lahve. Podrobné informace (pro Českou republiku) jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

Použitý redukční ventil a hadice musí odpovídat místním předpisům.

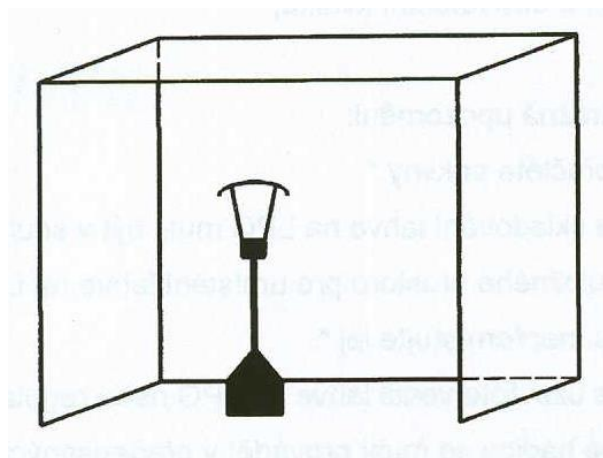
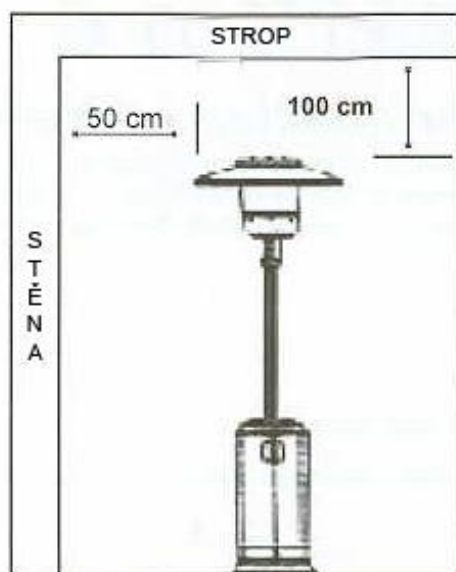
Instalace musí odpovídat místním předpisům nebo, pokud neexistují, standardům pro skladování kapalných ropných plynů a manipulaci s nimi.

Je možno používat pouze typu spojovací hadice schválené výrobcem nebo distributorem. Spojovací hadice musí být při provozu zajištěna proti oděru a ožehnutí nebo jinému mechanickému poškození.

Spojovací hadice nesmí být nastavována ani jinak upravována. Doba životnosti spojovací hadice je z bezpečnostních důvodů 2 roky od prvního použití. Po uplynutí této doby zašlete spotřebič distributorovi k výměně hadice protože hadice je pevně nalisovaná na trubce armatury a spotřebitel si ji nemůže sám vyměnit.

### Umístění topidla

- 1) Pro venkovní použití nebo pro dostatečně větrané prostory.
- 2) U dostatečně větraného prostoru musí být minimálně 25 % plochy povrchu otevřeno.
- 3) Plocha povrchu je součtem plochy stěn.



### Montáž topidla

Před spuštěním spotřebiče je nutné dodržet níže uvedené pokyny.

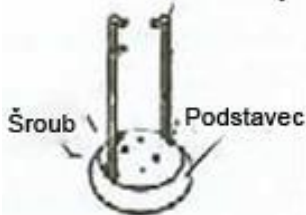
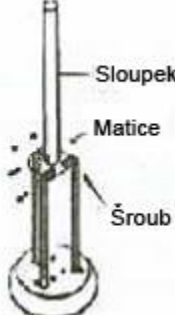

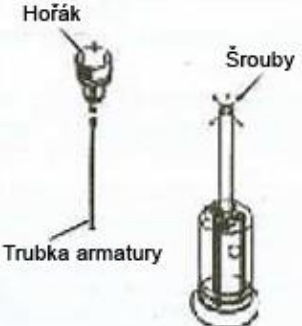

Nástroje potřebné k montáži (nejsou součástí balení):

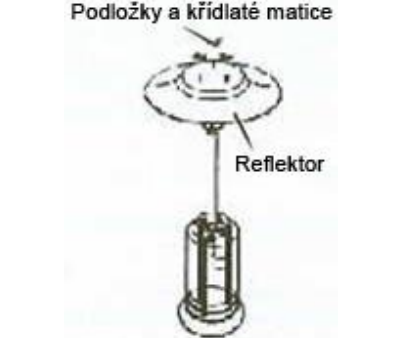
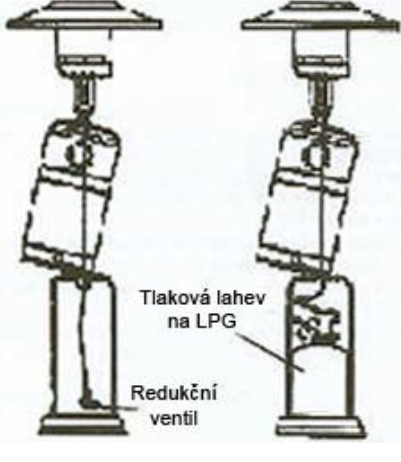
- Klíč na matice 10 / 13 mm
- Přestavitelný klíč (2), délka 20 cm
- Montážní kleště, délka 23 cm
- Šroubovák střední

Spojovací materiál a díly potřebné k montáži (jsou součástí balení):

- Podstavec s krytem na tlakovou lahve na LPG
- Sloupek se 3 ks konzol
- Galvanizovaná ocelová trubka armatury  $\varnothing$  10 mm x 860 mm se zalisovanou hadicí
- 6 ks podložek  $\varnothing$  8 mm, 3 ks matic M8 a 3 ks montážních šroubů M8 k montáži hořáku a reflektoru
- 4 ks šrouby M6 x 10 mm k montáži sloupku a hořáku
- 6 ks šroubů a matic M6 x 35 mm na sloupek a konzoly sloupku
- 3 ks šroubů M8 x 16 mm, matic M8 a podložek  $\varnothing$  8 mm na konzoly k podstavci
- 3 ks kotev k podlaze
- 6 ks šroubů M6 x 10 mm na kotvicí šrouby s maticemi

Postup montáže:

<p>1) Umístěte 3 ks konzol sloupku podle vyobrazení. Pomocí 3 ks šroubů M8 x 16 mm a podložek Ø 8 mm připevněte konzoly k podstavci.</p>	<p>Hranaté kovové konzoly</p> 
<p>2) Položte sloupek na konzoly. Pomocí 6 ks šroubů M6 x 35 mm a matic připevněte sloupek ke konzolám a dotáhněte.</p>	
<p>3) Umístěte na podstavec kryt na tlakovou lahev.</p>	<p>Kryt tlakové lahve</p> 
<p>4) Připevněte matici trubky armatury se zalisovanou hadicí ke vstupnímu závitů hořáku a dotáhněte. Protáhněte sloupkem hadici s trubkou armatury a pomocí čtyř šroubů M6 x 10 mm připevněte kompletní hořák ke sloupku.</p>	
<p>5) Zkontrolujte spojení sloupku a hořáku a dotažení všech šroubů a matic. Vložte na každý držák reflektoru podložku Ø 8 mm.</p>	<p>Držáky reflektoru</p> 

<p>6) Třemi křídlatými maticemi s podložkami M8 mm připevněte reflektor.</p>	
<p>7) Zvedněte kryt tlakové lahve a umístěte ho na desku sloupku. Zkontrolujte zda je v redukčním ventilu těsnění, připojte ho k tlakové lahvi a dotáhněte. Na volný konec hadice nasad'te hadicovou sponu. Tento konec hadice nasuňte na trn redukčního ventilu a dotáhněte spoj hadicovou sponou. Položte tlakovou lahev na podstavec.</p>	

### Kontrola těsnosti

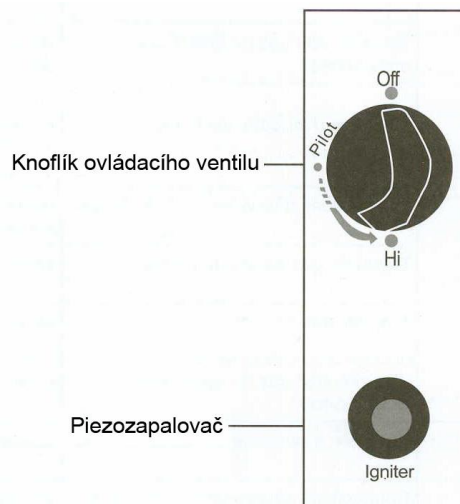
Na místě instalace se musí provést kompletní kontrola těsnosti spotřebiče vzhledem k možnému poškození při přepravě nebo nadměrnému tlaku.

Kontrolu těsnosti provádějte po každém přemístění spotřebiče nebo pokud byl spotřebič odstaven delší dobu z provozu.

- Připravte si pěnotvorný roztok z jednoho dílu tekutého detergentu a jednoho dílu vody. Pěnotvorný roztok se aplikuje z nádoby s rozprašovačem, kartáčem (ne drátěným!) nebo hadříkem.
- Topidlo se musí kontrolovat s plnou tlakovou lahví.
- Zkontrolujte, zda je knoflík ovládacího ventilu topidla v poloze vypnuto ("OFF").
- Otevřete lahvový ventil na LPG láhvi otočením knoflíku doleva a pěnotvorným roztokem (např. mýdlovou vodou) zkontrolujte neuniká-li plyn kolem spojů (v místě netěsnosti se objeví bublinky). Knoflík ovládacího ventilu topidla zůstává v uzavřené poloze. Kontrolu těsnosti je nutné provést pěnotvorným roztokem u všech spojů rozvodu plynu. **Je zásadně zakázáno provádět kontrolu těsnosti pomocí otevřeného ohně !!!** Kontrolu provádějte ve venkovním prostředí mimo jakékoli zdroje zapálení/vznícení.
- Objeví-li se netěsnost, uzavřete lahvový ventil na LPG láhvi otočením knoflíku doprava na doraz. Odstraňte všechny netěsnosti, zapněte přívod plynu a opakujte kontrolu.

### Zapalování topidla

- Otevřete lahvový ventil na LPG láhvi otočením knoflíku doleva.
- Stlačte knoflík ovládacího ventilu topidla a otočte ho do polohy zapálení ("PILOT" – o 90° doleva). Držte knoflík ovládacího ventilu topidla stlačený asi 30 sekund (než se armatura s hadicí naplní plynem) a několikrát zmačkněte knoflík piezozapalovače ("IGNITER") dokud nedojde k zapálení zapalovacího plamene. Knoflík ovládacího ventilu topidla můžete uvolnit až dojde k zapálení zapalovacího plamene.



Zapalovací plamen se kontroluje malým okrouhlým okénkem s posuvným krytem na dně punčošky (vlevo nebo vpravo od ovladače).

- Jakmile se plamen zažehne, uvolněte stlačení a otočte knoflík ovládacího ventilu topidla dále doleva do polohy minimum ("LO"), čímž dojde k zapálení hořáku topidla na minimální výkon. Před nastavením požadovaného výkonu jej tak ponechte 5 minut nebo déle. Regulace se provádí nastavením ovládacího ventilu topidla do zvolené polohy mezi minimem ("LO") a maximem ("HI").

Poznámka:

- Pokud nedojde k zapálení hořáku postup opakujte.
- Pokud byl spotřebič dlouhodobě odstaven z provozu a chcete jej znovu spustit, nejprve ho připojte k LPG lahvi a zkontrolujte těsnost (viz. Kontrola těsnosti).

#### Zhášení topidla

- Otočte knoflík ovládacího ventilu topidla do polohy zapálení ("PILOT").
- Stlačte knoflík ovládacího ventilu topidla a otočte ho do polohy vypnutí ("OFF").
- Zavřete úplně přívod plynu z tlakové LPG lahve otočením knoflíku lahvového ventilu doprava na doraz.
- Při dlouhodobém vypnutí odpojte topidlo od LPG lahve.

#### ULOŽENÍ

- Po použití nebo v případě poruchy vždy zavřete lahvový ventil na LPG lahvi.
- Odpojte od spotřebiče LPG lahev.
- Zkontrolujte těsnost a neporušenost lahvového ventilu. Zjistíte-li závadu, předejte LPG lahev dodavateli plynu k výměně.
- Odpojenou lahev opatřete ochranou zátkou.
- Je zakázáno umísťovat a používat tlakové lahve s LPG (a to ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu.
- Uložte spotřebič tak, aby bylo zabráněno jeho znečištění nebo poškození.

#### Únik plynu

Cítíte-li unikat plyn zavřete lahvový ventil na LPG láhvi. Uhaste v blízkém okolí veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče. Zkontrolujte hadici (viz. Údržba) a připojení přívodu plynu. Po nalezení místa úniku plynu zavolejte servisního technika. Nikdy závadu sami neodstraňujte.

#### Údržba

Spotřebič udržujte v suchu a čistotě.

Čištění provádějte vlhkou utěrkou bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte topidlo hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky.

Odstraňujte nečistoty z hořáku, aby byl čistý a v provozu bezpečný.

Čištění se smí provádět pouze tehdy, je-li topidlo zcela vychladlé.

Před každým použitím je nutno zkontrolovat dotažení všech spojů a překontrolovat těsnost (viz. Kontrola těsnosti).

Vizuálně, popřípadě hmatem zkontrolujte stav spojovací hadice. V případě vydutí nebo jiného porušení je nutné ji zaslat distributorovi k výměně. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby uživatel prováděl v pravidelných intervalech (nejméně jednou měsíčně a po každé výměně lahve na LPG) jednoduchou zkoušku těsnosti spojovací hadice a včasným odhalením netěsnosti předešel způsobení požáru v důsledku vzplanutí unikajícího plynu. Kontrola těsnosti hadice se může provádět např. postupným protažením celé délky hadice v nádobě s vodou za současného sledování případného úniku plynu v podobě bublinek. Hadice musí být při zkoušce pod redukovaným tlakem (30 mbar) z tlakové LPG lahve.

Výměna láhve na plyn se musí provádět ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob. Před odpojením láhve na plyn zkontrolujte zda je topidlo zhasnuto.

Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme na topidle provést údržbu v servise každé 2 roky. Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

### Opravy závad

- Při odstraňování závad, u kterých se musí provádět demontáž a montáž jednotlivých dílů topidla, je nutné vypnout topidlo, odpojit ho od LPG láhve a nechat vychladnout !
- Pokud se necítíte natolik technicky zdatní a některé činnosti uvedené v tomto návodu (odstraňování závad atd.) by Vám činily potíže, obraťte se na odborný servis – distributora (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302).

Závada	Možná příčina	Odstranění
Zapalovací plamen se nezažehne	Zavřený lahvový ventil Prázdňá tlaková lahev Ucpaná tryska  Vzduch v rozvodu plynu Uvolněné spoje	Otevřít lahvový ventil Vyměnit tlakovou lahev Předat odbornému servisu k vyčištění nebo výměně trysky Odstranit vzduch z rozvodu plynu Zkontrolovat všechny spoje
Zapalovací plamen zhasíná	Znečištění kolem hořáku Uvolněné spoje Vadná termopojistka  Z rozvodu plynu uniká plyn Nedostatečný tlak paliva	Očistit znečištěná místa Utáhnout spoje Předat odbornému servisu k výměně termopojistky Zkontrolovat spoje Tlaková lahev je téměř prázdná. Vyměnit tlakovou lahev
Hořák topidla se nezažehne	Nedostatečný tlak paliva  Ucpaná tryska  Ovládání není zapnuto Vadná termopojistka  Deformovaný zapalovací hořák Nesprávné umístění	Tlaková lahev je téměř prázdná. Vyměnit tlakovou lahev Předat odbornému servisu k vyčištění nebo výměně trysky Zapnout ovládací ventil Předat odbornému servisu k výměně termopojistky Hořák vhodně umístit Upravit polohu

### Skladování spotřebiče

Spotřebič musí být skladován v uzavřených, dobře větraných místnostech neobsahujících agresivní látky, při teplotě nejméně 10°C a relativní vlhkosti vzduchu nejvýše 80 %. Pokud je spotřebič připojen k tlakové LPG láhvi nesmí být uložen v prostoru pod úrovní terénu.

### Likvidace spotřebiče

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. Sběr druhotných surovin, Sběrný dvůr apod.).

### Likvidace obalu

Obal odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### Bezpečnostní požadavky

- Před instalací a použitím si přečtěte pokyny !
- Instalace tohoto spotřebiče a skladování lahve na LPG musí být v souladu s platnými předpisy !
- Nezahrazujte větrací otvory úložného prostoru pro umístění lahve na LPG !
- Pokud je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej !
- Před přemístěním spotřebiče uzavřete ventil lahve na LPG a spotřebič nechte zcela vychladnout !
- V případě silného větru věnujte zvláštní pozornost opatřením proti překlopení spotřebiče !
- Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič !
- Neodkládejte věci na topidlo a nezakrývejte ho !
- Používání tohoto spotřebiče v uzavřených prostorech může být nebezpečné a je ZAKÁZÁNO ! Topidlo při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO !

- Spotřebič nesmí být používán v obytných vozidlech (např. karavanech nebo v motorových karavanech) ani člunech !
- Nepoužívejte toto topidlo v prostorech, kde by mohlo způsobit poranění osob nebo hmotné škody !
- Nevhodná instalace, seřízení nebo úpravy mohou způsobit poranění osob nebo hmotné škody !
- Chraňte před dětmi !
- Udržujte topidlo v čistotě !
- Tlakové LPG lahve vyměňujte podle pokynů v tomto návodu !
- Výměna láhve na plyn se musí provádět ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob ! Před odpojením láhve na plyn zkontrolujte zda je topidlo zhasnuto !
- Regulátor tlaku paliva musí mít výstupní přetlak 30 mbar !
- Zabraňte zkroucení hadice ! Používejte hadice pro propan-butan odpovídající EN 559 o optimální délce 1 m ! Stav hadice je nutné pravidelně kontrolovat a v případě potřeby zašlete spotřebič distributorovi k výměně hadice !
- Výměna hadice se musí provádět v předepsaných intervalech !
- Redukční ventil a hadice musí být umístěny mimo cesty, kterými se chodí nebo tak, aby nemohly být poškozeny !
- Dbejte na to, aby topidlo bylo v suchém a čistém prostředí !
- Po každém použití spotřebič uzavřít ventilem na lahvi !
- Při dlouhodobém vypnutí topidla vždy odpojte tlakovou láhev !
- Jestliže ucítíte unikát plyn, řiďte se instrukcemi viz. Únik plynu !
- Používejte pouze druh paliva a typ lahve na LPG, které stanoví výrobce !
- Je zakázáno přestavovat spotřebič na jiný druh plynu !
- Neprovádějte žádné úpravy tohoto spotřebiče mimo rámec návodu k obsluze !
- Je zakázáno umísťovat a používat tlakové lahve s LPG (a to ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu !
- V úložném prostoru pro tlakovou lahev na LPG v topidle neskladujte benzin ani jiné hořlavé páry nebo kapaliny !
- Všechny zkoušky těsnosti provádějte pěnotvorným roztokem. Nikdy nepoužívejte ke kontrole těsnosti otevřený oheň !
- Nepoužívejte topidlo před provedením kontroly všech spojů na těsnost !
- Proveďte kontrolu topidla vždy, když nastane některá z těchto okolností:
  - topidlo se nezahřívá
  - hořák vydává mimořádný hluk (mírný hluk po vypnutí je normální)
  - zápach plynu a nezvykle žluté špičky plamene hořáku.
- Nenatírejte zářič (punčošku), ovládací panel nebo reflektor !
- Všechna bezpečnostní ústrojí demontovaná za účelem provádění servisu se musí před provozem topného tělesa opět namontovat !
- Osoby se musí zdržovat v takové vzdálenosti od zahřátých ploch topidla, aby nemohlo dojít k jejich popálení nebo k zažehnutí oděvu !
- Opravy mohou provádět jen kvalifikovaní servisní pracovníci !

#### Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vyobrazení díky neustálému inovačnímu postupu jsou nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

#### Záruční podmínky

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu po kterou je výrobek v opravě).

1. Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k obsluze.
2. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.



3. Podmínkou pro uplatnění nároků ze záruky je předložení správně a čitelně vyplněného záručního listu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.
4. Nároky na záruku zanikají: nebyla-li záruka uplatněna v záruční době nebo při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě, při neodborných zásazích nebo opravách výrobků jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Pokud se vyskytne nějaká nejasnost ohledně provozu či údržby spotřebiče, obraťte se na odborný servis – distributora (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302).

#### Opravy a servis

Záruční i mimozáruční opravy tohoto výrobku provádí distributor:

MEVA a.s.  
Na Urbance 632  
413 13 Roudnice nad Labem

Tel.: 00420 - 416 823 111\*  
Fax.: 00420 - 416 823 300  
E-mail : prodej.urbanka@meva.cz  
Internet: www.meva.cz

Adresa prodejny: .....

Datum prodeje : .....

.....  
Razítko prodejny:

.....  
Podpis prodávajícího:



## Návod na obsluhu

Propán-butánový mobilný záhradný ohrievač ETNA Typ TZ02001 - HSS-A(PC)  
Propán-butánový mobilný záhradný ohrievač ETNA Nerez Typ TZ02002 - HSS-A(SS)

---

### Dôležité

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste sa dobre zoznámili so spotrebičom pred jeho pripojením k LPG fľaši na plyn. Tento návod uschovajte pre budúce použitie!

### Použitie

Toto propán-butánové mobilné záhradné teleso ETNA Typ TZ02001 a ETNA Nerez Typ TZ02002 (ďalej len ohrievač) je určené pre zvýšenie teploty za chladného počasia vo vonkajších priestoroch alebo v dostatočne vetraných priestoroch (záhradných reštauráciách, tržniciach, záhradách, terasách apod.).

Ohrievač je spotrebič kategórie I<sub>3B/P(30)</sub>.

Ohrievač je skonštruované ako nízkotlakové k spaľovaniu plynné zmesi propan-butanu (ďalej len PB).

Ohrievač je spotrebič na propán-bután, ktorý sa pripája cez redukčný ventil Typ NP01008 (s výstupným pretlakom 30 mbar) a spojovacou hadicou (odpovedajúcou EN 559, o dĺžke 1 m), na 10 kg tlakovú LPG fľašu (s max. prevádzkovým tlakom do 1,7 MPa).

Tlaková fľaša je plnená propán-butánovou (PB) zmesou A1 alebo B (značenie podľa ISO 4706), čo je označenie pre letné (60% B, 40% P) alebo zimný (40% B, 60% P) zmes. Obe zmesi sú použiteľné, majú však mierne odlišné fyzikálne vlastnosti.

Pre iné druhy palív spotrebič nie je možné použiť ani vykonať prestavbu spotrebiča!

Snaha o pripojenie iných typov fliaš na plyn môže byť nebezpečná!

V obchodoch sa LPG fľaše predávajú prázdne, ich naplnenie Vám výmenným spôsobom zaistí označené predajné miesto alebo distribútor tlakových fliaš. Pri každej výmene LPG fľaše si vyžiadajte informácie pre jej bezpečné skladovanie a používanie!

LPG (Liquefied Petroleum Gas) - skvapalnený uhl'ovodíkový plyn.

10 mbar = 1 kPa

### Príslušenstvo

- |     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| 1ks | redukčný ventil    | Typ NP01008 – pevne nastavený tlak 30 mbar |
| 1ks | hadicová spona     | Typ IM905                                  |
| 1ks | spojovací materiál | (viz. Montáž telesa)                       |

Všetko príslušenstvo je možné objednať u distribútora (MEVA-SK s.r.o. Rožňava, a.s., tel. : 0587327483, [www.meva.eu](http://www.meva.eu)).

### Technické data

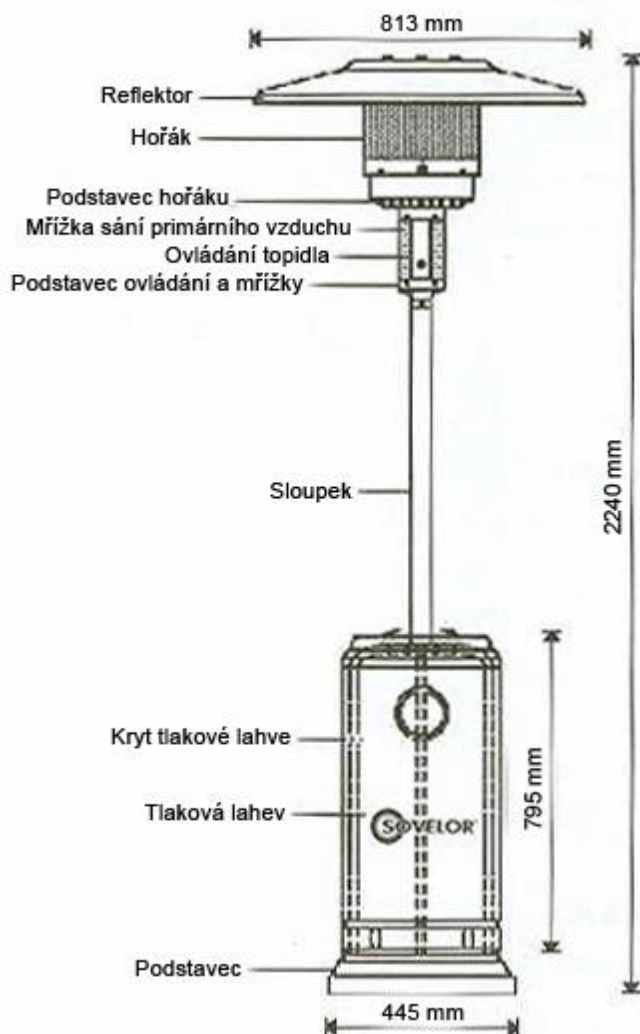
Krajina priameho určenia spotrebiča ..Česká republika (CZ), Slovensko (SK), Maďarsko (HU)	
Zdroj .....	10 kg LPG fľaša plnená PB zmesou A1 alebo B
Pracovný tlak .....	30 mbar
Príkonný maximálny .....	11,7 kW
Spotreba maximálny .....	840 g / h
Príkonný minimálny .....	5 kW
Spotreba minimálna.....	450 g / h
Výška .....	2,24 m Hm
Hmotnosť (Typ TZ02001) .....	20,5 kg
Hmotnosť (Typ TZ02002) .....	17,5 kg
Hlavná tryska .....	Ø 1,9 mm

Tryska zapal'ovacieho horáku .....Ø

0,20 mm

### Popis

- Reflektor k vyžarovaniu tepla
- Horák s punčoškou z nerez ocele
- Podstavec horáku
- Sieťka vstupu vzduchu
- Ovladač plynového ventilu
- Podstava ovládania
- Stĺp
- Kryt tlakovej fľaše
- Podstavec
- Trubka armatúry so zalisovanou hadicou



### **Podmienky pre prevádzku ohrievača**

Tento propán-butánový ohrievač je určený pre zvýšenie tepelnej pohody za chladného počasia vo vonkajšom prostredí alebo dostatočne vetraných priestoroch (záhradných reštauráciách, trhoviskách, záhradách, terasách a pod.). Používanie tohto spotrebiča v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je ZAKÁZANÉ! Ohrievač pri prevádzke spotrebováva kyslík a v nevetraných uzavretých miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO!

Ohrievač musí byť prevádzkovaný na pevnom vodorovnom povrchu.

K ochrane ohrievača pred silným vetrom pripevnite jeho podstavec skrutky pevne k podlahe. Ohrievač nikdy nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako sú priestory, kde sa skladuje benzín alebo iné horľavé kvapaliny alebo pary. Vždy udržiajte dostatočnú vzdialenosť ohrievača od horľavých materiálov, tj. najmenej 100 cm hore a 50 cm po stranách.

Deformované, skorodované alebo poškodené tlakové fľaše na LPG môžu byť nebezpečné a musí ich skontrolovať ich dodávateľ. Nikdy nepoužívajte tlakovú fľašu s poškodeným pripojovacím závitom na ventilu.

Nikdy nepripájajte k ohrievaču tlakovú fľašu bez redukčného ventilu.

Povrchová teplota tlakovej fľaše nesmie prekročiť 40 ° C a tlaková fľaša nesmie byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Tlaková fľaša sa smie používať iba v zvislej polohe.

Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG (a to ani vyprázdnené) v priestoroch pod úrovňou terénu.

Je prísne zakázané vykonávať akýkoľvek priamy ohrev tlakových fliaš s LPG pre zvýšenie odparovacej mohutnosti plynu.

Pokyny pre manipuláciu s tlakovými fľašami na LPG si vyžadajte pri každej výmene LPG fľaše.

Podrobné informácie (pre Slovensko) sú stanovené v STN 38 6462 a v TPG 402 01.

Použitý redukčný ventil a hadice musia zodpovedať miestnym predpisom.

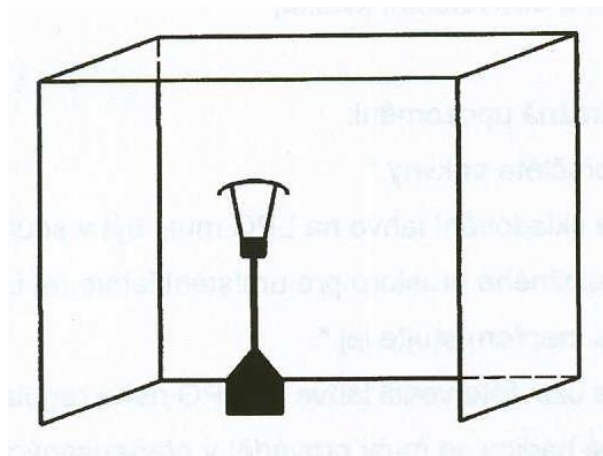
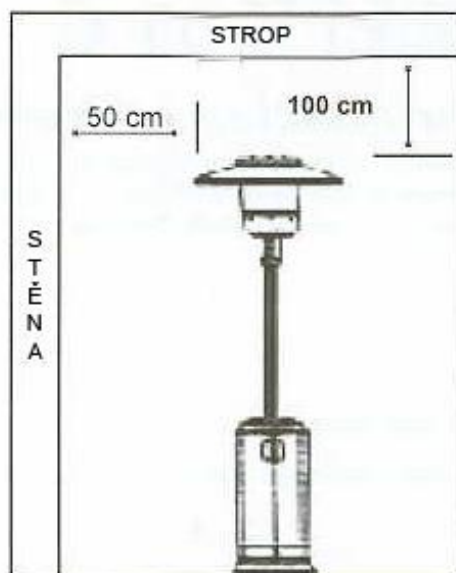
Inštalácia musí zodpovedať miestnym predpisom alebo, ak neexistujú, štandardom pre skladovanie kvapalných ropných plynov a manipuláciu s nimi.

Je možné používať iba typy spojovacích hadíc schválenými výrobcami alebo distribútorom. Spojovacia hadica musí byť pri prevádzke zaistená proti oderu a ožehnutiu alebo inému mechanickému poškodeniu.

Spojovacia hadica nesmie byť nastavovaná ani inak upravovaná. Doba životnosti spojovacej hadice je z bezpečnostných dôvodov 2 roky od prvého použitia. Po uplynutí tejto doby pošlite spotrebič distribútorovi k výmene hadice pretože hadica je pevne nalisovaná na trubke armatúry a spotrebiteľ si ju nemôže vymeniť sám.

### Umiestnenie ohrievača

- 1) Pre vonkajšie použitie alebo pre dostatočne vetrané priestory.
- 2) U dostatočne vetraného priestoru musí byť minimálne 25% plochy povrchu otvorené.
- 3) Plocha povrchu je súčtom plochy stien



### Montáž ohrievača

Pred spustením spotrebiča je nutné dodržať nižšie uvedené pokyny.

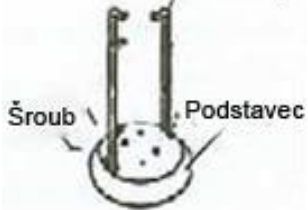
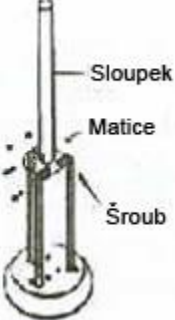

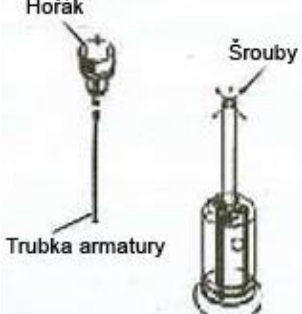
Nástroje potrebné na montáž (nie sú súčasťou balenia):


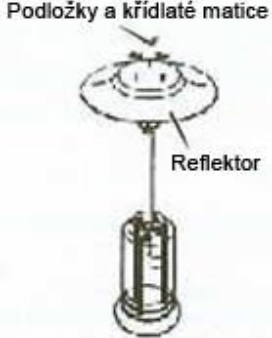
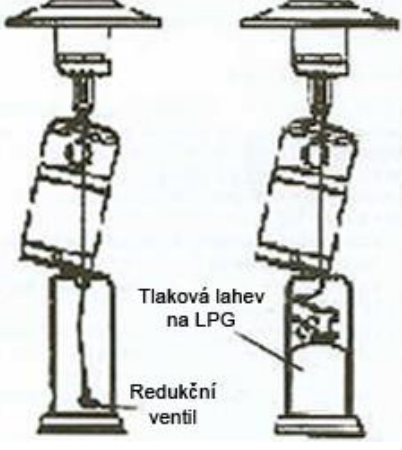
- Kľúč na matice 10/13 mm
- Prestaviteľný kľúč (2), dĺžka 20 cm
- Montážne kliešte, dĺžka 23 cm
- skrutkovač stredný

Spojovací materiál a diely potrebné k montáži (sú súčasťou balenia):

- Podstavec s krytom na tlakovú fľašu na LPG
- Stĺpik sa 3 ks konzol
- Galvanizovaná oceľová trubka armatúry  $\varnothing$  10 mm x 860 mm sa zalisovanou hadicou
- 6 ks podložiek  $\varnothing$  8 mm, 3 ks matíc M8 a 3 ks montážnych skrutiek M8 na montáž horáku a reflektora
- 4 ks skrutkami M6 x 10 mm na montáž stĺpika a horáka
- 6 ks skrutiek a matíc M6 x 35 mm na stĺpik a konzoly stĺpika
- 3 ks skrutiek M8 x 16 mm, matíc M8 a podložiek  $\varnothing$  8 mm na konzoly k podstavci
- 3 ks kotiev k podlahe
- 6 ks skrutiek M6 x 10 mm na kotviace skrutky

Postup montáže:

<p>1) Umiestnite 3 ks konzol stĺpika podľa vyobrazenia. Pomocou 3 ks skrutiek M8 x 16 mm a podložiek Ø 8 mm pripevnite konzoly k podstavcu.</p>	<p>Hranaté kovové konzoly</p>  <p>Šroub Podstavec</p>
<p>2) Položte stĺpik na konzoly. Pomocou 6 ks skrutiek M6 x 35 mm a matíc pripevnite stĺpik ku konzolám a dotiahnite.</p>	 <p>Sloupek Matic Šroub</p>
<p>3) Umiestnite na podstavec kryt na tlakovú fľašu.</p>	<p>Kryt tlakové lahve</p> 
<p>4) Pripevnite maticu rúrky armatúry sa zalisovanou hadicou k vstupnému závitú horáku a dotiahnite. Pretiahnite stĺpikom hadicu s trúbkou armatúry a pomocou štyroch skrutiek M6 x 10 mm pripevnite kompletne horák k stĺpiku.</p>	 <p>Hořák Šrouby Trubka armatury</p>

<p>5) Skontrolujte spojenie stĺpika a horáka a dotiahnutie všetkých skrutiek a matic. Vložte na každý držiak reflektora podložku Ø 8 mm.</p>	
<p>6) Tromi krídlatými maticami s podložkami M8 mm pripevnite reflektor.</p>	
<p>7) Zdvihnite kryt tlakovej fľaše a umiestnite ho na dosku stĺpika. Skontrolujte či je v redukčnom ventilu tesnenia, pripojte ho k tlakovej fľaši a dotiahnite. Na voľný koniec hadice nasadte hadicovú sponu. Tento koniec hadice nasuňte na trň redukčného ventilu a dotiahnite spoj hadicovou sponou. Položte tlakovú fľašu na podstavec</p>	

### Kontrola tesnosti

Na mieste inštalácie sa musí vykonať kompletná kontrola tesnosti spotrebiča vzhľadom k možnému poškodeniu pri preprave alebo nadmernému tlaku.

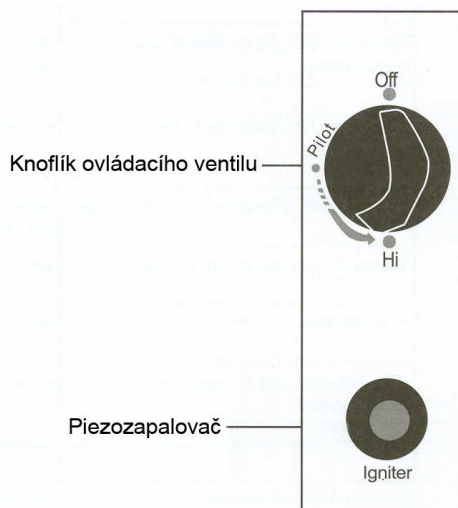
Kontrolu tesnosti robte po každom premiestnení spotrebiča alebo ak bol spotrebič odstavený dlhšiu dobu z prevádzky.

- Pripravte si penotvorný roztok z jedného dielu tekutého detergentu a jedného dielu vody. Penotvorný roztok sa aplikuje z nádoby s rozprašovačom, kefou (nie drôteným!) Alebo handričkou.
- Ohrievač sa musí kontrolovať s plnou tlakovou fľašou.
- Skontrolujte či je gombík ovládacieho ventilu ohrievača vo vypnutej polohe (OFF)
- Otvorte fľašový ventil na LPG fľaši otočením gombíka doľava a penotvorným roztokom (napr. Mydlovou vodou) skontrolujte či neuniká plyn okolo spojov (v mieste netesnosti sa objavia bublinky). Gombík ovládacieho ventilu ohrievača zostáva v uzavretej polohe. Kontrolu tesnosti je nutné vykonať penotvorným roztokom u všetkých spojov rozvodu plynu. **Je zásadne zakázané prevádzať kontrolu tesnosti pomocou otvoreného ohňa !!!** Kontrolu vykonávajte vo vonkajšom prostredí mimo akékoľvek zdroje zapálenia / vznietenia.

- Ak sa objaví netesnosť, uzavrite fľaškový ventil na LPG fľaši otočením gombíka doprava na doraz. Odstráňte všetky netesnosti, zapnite prívod plynu a opakujte kontrolu.

### **Zapaľovanie ohrievača**

- Otvorte fľaškový ventil na LPG fľaši otočením gombíka doľava.
- Stlačte gombík ovládacieho ventilu ohrievača a otočte ho do polohy zapálenia ("PILOT" – o 90° doľava). Držte gombík ovládacieho ventilu ohrievača stlačený asi 30 sekúnd (než sa armatúra s hadicou naplní plynom) a niekoľkokrát zatlačte gombík piezozapalovača ("IGNITER") pokiaľ nedôjde k zapáleniu zapaľovacieho plameňa. Gombík ovládacieho ventilu ohrievača môžete uvoľniť až dôjde k zapáleniu zapaľovacieho plameňa. Zapaľovací plameň sa kontroluje malým okrúhlym okienkom s posuvným krytom na dne punčošky (vľavo alebo vpravo od ovládača).
- Akonáhle sa plameň zapáli, uvoľnite stlačenie a otočte gombík ovládacieho ventilu ohrievača ďalej doľava do polohy minimum (" LO "), čím dôjde k zapáleniu horáka na minimálny výkon. Pred nastavením požadovaného výkonu ho tak ponechajte 5 minút alebo dlhšie. Regulácia sa vykonáva nastavením ovládacieho ventilu vykurovacieho telesa do zvolenej polohy medzi minimom (" LO ") a maximom (" HI ") .



### **Poznámka:**

- Pokiaľ nedôjde k zapáleniu horáka postup opakujte .
- Ak bol spotrebič dlhodobo odstavený z prevádzky a chcete ho znovu spustiť , najprv ho pripojte k LPG fľaši a skontrolujte tesnosť ( vid' . Kontrola tesnosti )

### **Zhášanie ohrievača**

- Otočte gombík ovládacieho ventilu vykurovacieho telesa do polohy zapálenie ( " PILOT " ) .
- Stlačte gombík ovládacieho ventilu vykurovacieho telesa a otočte ho do polohy vypnutia ( " OFF " ) .
- Zatvorte úplne prívod plynu z tlakovej LPG fľaše otočením gombíka fľašového ventilu doprava na doraz .
- Pri dlhodobom vypnutí odpojte ohrievač od LPG fľaše .

### **Uskladnenie**

- Po použití alebo v prípade poruchy vždy zatvorte fľaškový ventil na LPG fľaši .
- Odpojte od spotrebiča LPG fľašu .
- Skontrolujte tesnosť a neporušenosť fľašového ventilu . Ak zistíte závalu , odovzdajte LPG fľašu dodávateľovi plynu k výmene .
- Odpojenú fľašu opatrite ochranou zátkou .
- Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG ( a to ani vyprázdnené ) v priestoroch pod úrovňou terénu .
- Uložte spotrebič tak , aby bolo zabránené jeho znečisteniu alebo poškodeniu.

### **Únik plynu**

Ak cítite únik plynu zatvorte fľaškový ventil na LPG fľaši . Uhaste v blízkom okolí všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče . Skontrolujte hadicu ( vid' . Údržba ) a pripojenie prívodu plynu . Po nájdení miesta úniku plynu zavolajte servisného technika . Nikdy závalu sami neodstraňujte

### **Údržba**

- Spotrebič udržiavajte v suchu a čistote .
- Čistenie vykonávajte vlhkou utierkou bez použitia abrazívneho prostriedku. Nečistite ohrievač horľavými alebo koróziívnymi čistiacimi prostriedkami

- Odstraňujte nečistoty z horáka , aby bol čistý a v prevádzke bezpečný .
- Čistenie sa môže vykonávať len vtedy , ak je ohrievač úplne vychladnuté .
- Pred každým použitím je nutné skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov a prekontrolovať tesnosť ( vid' . Kontrola tesnosti ) .

Vizuálne, poprípade hmatom skontrolujte stav spojovacej hadice . V prípade vydutia alebo iného porušenia je nutné ju zaslať distribútorovi k výmene . Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby užívateľ prevádzal v pravidelných intervaloch ( najmenej raz mesačne a po každej výmene fľaše na LPG ) jednoduchú skúšku tesnosti spojovacej hadice a včasným odhalením netesnosti predišiel spôsobeniu požiaru v dôsledku vzplanutia unikajúceho plynu. Kontrola tesnosti hadice sa môže vykonávať napr. Postupným pretiahnutím celej dĺžky hadice v nádobe s vodou za súčasného sledovania prípadného úniku plynu v podobe bubliniek . Hadica musí byť pri skúške pod redukovaným tlakom ( 30 mbar ) z tlakovej LPG fľaše .

Výmena fľaše na plyn sa musí prevádzať vo vonkajšom prostredí , mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb . Pred odpojením fľaše na plyn skontrolujte či je ohrievač zhasnuté .

Pre bezporuchový a bezpečný chod odporúčame na ohrievači vykonať údržbu v servise každé 2 roky . Zároveň je potrebné vykonávať občasný dozor počas prevádzky spotrebiča .

### Opravy chýb

- Pri odstraňovaní chýb, u ktorých sa musia vykonávať demontáž a montáž jednotlivých dielov ohrievača, je nutné vypnúť ohrievač , odpojiť ho od LPG fľaše a nechať vychladnúť !
- Ak sa necítite natoľko technicky zdatní a niektoré činnosti uvedené v tomto návode ( odstraňovanie porúch atď . ) alebo by Vám robili problémy , obráťte sa na odborný servis - distribútora ( MEVA-SK s.ro. Rožňava, tel. 058/7327483)

Závaža	Možná príčina	Odstránenie
Zapaľovací plameň sa nezapáli	Zavretý fľaškový ventil Prázdna tlaková fľaša upchatá tryska  Vzduch v rozvode plynu uvoľnené spoje	Otvoriť fľaškový ventil Vymeniť tlakovú fľašu Odovzdať odbornému servisu k vyčisteniu alebo výmene trysky Odstrániť vzduch z rozvodu plynu Skontrolovať všetky spoje
Zapaľovací plameň zhasína	Znečistenie okolo horáka uvoľnené spoje chybná termopoistka  Z rozvodu plynu uniká plyn Nedostatočný tlak paliva	Očistiť znečistené miesta utiahnuť spoje Odovzdať odbornému servisu k výmene termopoistky skontrolovať spoje Tlaková fľaša je takmer prázdna . Vymeniť tlakovú fľašu
Horák ohrievača sa nezapáli	Nedostatočný tlak paliva  upchatá tryska  Ovládanie nie je zapnuté chybná termopoistka  Deformovaný zapaľovací horák nesprávne umiestnenie	Tlaková fľaša je takmer prázdna . Vymeniť tlakovú fľašu Odovzdať odbornému servisu k vyčisteniu alebo výmene trysky Zapnúť ovládací ventil Odovzdať odbornému servisu k výmene termopoistky Horák vhodne umiestniť upraviť polohu

### skladovanie spotrebiča

Spotrebič musí byť skladovaný v uzavretých , dobre vetraných miestnostiach neobsahujúcich agresívne látky , pri teplote najmenej 10 ° C a relatívnou vlhkosťou vzduchu najviac 80 % . Ak je spotrebič pripojený k tlakovej LPG fľaši nesmie byť uložený v priestore pod úrovňou terénu .



### **Likvidácia spotrebiča**

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča , či už preto , že ste si zakúpili nový alebo preto , že sa na starom vyskytla neopraviteľná chyba, odneste ho na miesto k tomu určené ( napr . Zber druhotných surovín , Zberný dvor apod . ) .

### **Likvidácia obalu**

Obal odložte na miesto určené obcou na ukládanie odpadu.

### **Bezpečnostné požiadavky**

- Pred inštaláciou a použitím si prečítajte pokyny !
- Inštalácia tohto spotrebiča a skladovanie fľaše na LPG musí byť v súlade s platnými predpismi !
- Nezhadzujte vetracie otvory úložného priestoru pre umiestnenie fľaše na LPG !
- Ak je spotrebič v prevádzke , nepremiestňujte ho !
- Pred premiestnením spotrebiča uzavrite ventil fľaše na LPG a spotrebič nechajte úplne vychladnúť!
- V prípade silného vetra venujte zvláštnu pozornosť opatreniam proti preklopeniu spotrebiča !
- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič !
- Neodkladajte veci na ohrievač a nezakrývajte ho !
- Používanie tohto spotrebiča v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je ZAKÁZANÉ ! Ohrievač pri prevádzke spotrebováva kyslík a v nevetraných uzavretých miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO !
- Spotrebič nesmie byť používaný v obytných vozidlách ( napr . Karavanoch alebo v motorových karavanoch ) ani člnoch !
- Nepoužívajte toto ohrievač v priestoroch , kde by mohlo spôsobiť poranenie osôb alebo hmotné škody!
- Nevhodná inštalácia , nastavenie alebo úpravy môžu spôsobiť poranenie osôb alebo hmotné škody!
- Chráňte pred deťmi !
- Udržujte ohrievač v čistote !
- Tlakovej LPG fľaše vymieňajte podľa pokynov v tomto návode !
- Výmena fľaše na plyn sa musí prevádzkať vo vonkajšom prostredí , mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb ! Pred odpojením fľaše na plyn skontrolujte či je ohrievač zhasnuté !
- Regulátor tlaku paliva musí mať výstupné pretlak 30 mbar !
- Zabráňte skrúteniu hadice ! Používajte hadice pre propán - bután zodpovedajúce EN 559 o optimálnej dĺžke 1 m ! Stav hadica je nutné pravidelne kontrolovať a v prípade potreby zašlite spotrebič distribútorovi k výmene hadice !
- Výmena hadice sa musí vykonávať v predpísaných intervaloch !
- Redukčný ventil a hadice musia byť umiestnené mimo cesty, ktorými sa chodí alebo tak , aby nemohli byť poškodené !
- Dbajte na to , aby ohrievač bolo v suchom a čistom prostredí !
- Po každom použití spotrebič uzavrieť ventilom na fľaši !
- Pri dlhodobom vypnutí ohrievača vždy odpojte tlakovú fľašu !
- Ak ucítite unikať plyn , riadte sa inštrukciami vid' . Únik plynu !
- Používajte iba druh paliva a typ fľaše na LPG , ktoré stanovuje výrobca !
- Je zakázané prestavovať spotrebič na iný druh plynu !
- Nerobte žiadne úpravy tohto spotrebiča mimo rámec návodu na obsluhu !
- Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG ( a to ani vyprázdnené ) v priestoroch pod úrovňou terénu !
- V úložnom priestore pre tlakovú fľašu na LPG v ohrievači neskladujte benzín ani iné horľavé pary alebo kvapaliny !
- Všetky skúšky tesnosti vykonávajúte penotvorným roztokom . Nikdy nepoužívajte ku kontrole tesnosti otvorený oheň !
- Nepoužívajte ohrievač pred vykonaním kontroly všetkých spojov na tesnosť !
- Vykonajte kontrolu ohrievače vždy , keď nastane niektorá z týchto okolností :
- Ohrievač sa nezahrieva

- Horák vydáva mimoriadny hluk ( mierny hluk po vypnutí je normálne )
- Zápach plynu a nezvyčajne žlté špičky plameňa horáka .
- Nenatierajte žiarič ( pančušku ) , ovládací panel alebo reflektor !
- Všetky bezpečnostné ústrojenstvo demontovaná za účelom vykonávania servisu sa musia pred prevádzkou vykurovacieho telesa opäť namontovať !
- Osoby sa musia zdržiavať v takej vzdialenosti od zahriatych plôch ohrievača, aby nemohlo dôjsť k ich popáleniu alebo na zapálenie odevu !
- Opravy môžu vykonávať len kvalifikovaní pracovníci servisu !

#### Poznámka

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené . Vyobrazenie vďaka neustálemu inovačnému postupu sú nezáväzná . Tlačové chyby vyhradené .

Kontaktná adresa: **MEVA-SK s.r.o. Rožňava,**  
 Krátka 574, 049 51 Brzotín časť Bak  
 Email: [gavaller.martin@meva.eu](mailto:gavaller.martin@meva.eu) internet: [www.meva.sk](http://www.meva.sk)  
 Tel.č.: 058/7327483, 7326597

## ZÁRUČNÝ LIST

### Záručné podmienky :

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja ( predlžuje sa o dobu počas ktorej je výrobok v oprave ).

1 . Záruka se vzťahuje na výrobok len za predpokladu , že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom k obsluhu .

2 . Keď sa vyskytne vada v záručnej dobe , má kupujúci nárok na bezplatnú opravu výrobku v prípade , že ide preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú chybu . Tieto chyby budú v dobe garancie bezplatne opravené v našich servisných strediskách .

3 . Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie správne a čitateľne vyplneného záručného listu , ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja .

4 . Nároky zo záruky zanikajú : keď nebola záruka uplatnená v záručnej dobe alebo pri svoj voľných zmenách pôvodných zápisov v záručnom liste , pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným ako naším servisným strediskom alebo v prípade , že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky alebo inak poškodený .

Adresa predajne : ..... Podpis predávajúceho : .....

.....

.....

Pečiatka predajne :

Dátum zakúpenia výrobku : .....